



Non-Adhesive Hydrogel Colloidal Sheet with Antibacterial honey

Nicht-haftende kolloidales Hydrogelplatte mit antibakteriellem Honig

Feuille colloïdale d'hydrogel non adhésive au miel antibactérien

Plancha de Hidrogel Coloidal No Adhesiva Com Miel Antibacteriana

Niet-klevende hydrogel colloidaal pleister Met antibacteriële honing

Pellicola di idrogel colloidale non adesiva con miele antibatterico

Película coloidal de hidrogel (PCH) não adesiva com mel antibacteriano

Neadhezivní hydrogelová koloidní náplasts antibakteriálním medem

Non-Adhesive Hydrogel Colloidal Sheet med antibakteriel honning

Ikke-selvklebende hydrogel kolloidalt ark med antibakteriell honning

Antibaktereista hunajasa sisältävä tarttumaton hydrokolloidisidos

Ikke-vidhäftande hydrogelt kolloidalt blad med antibakteriell honung

Nieadhezynjny hydrožel z wkładką koloidalną z antybakteryjnym miodem

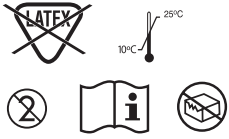
Nelepljivi hidrogelni koloidni obliž z antibakterijskim medom

Μη-Συγκλλητικό Υδρογελές Κολλοιδές Φύλλο με Αντιβακτηριακό Μέλι

Antibakteriyei Ballı Yapışkan Olmayan Hidrojel Kolloidal Yaprak

شریط غیر لاصق غروانی من الجیل المائی ذات العسل المضاد للبكتيريا

صافحه غیر چسپناک هیدروژلی کلونیدی با عسل ضد باکتری



Product components from the UK and New Zealand
Manufactured in the UK for
Derma Sciences, Inc.

Contact Us:

Derma Sciences, Inc.
104 Shorting Road
Toronto, Ontario M1S 3S4
USA Int: +1 609 514 4744
Canada Int: +1 416 299 4003

Derma Sciences Europe Ltd.
Suite 2
1A Park Street
Maidenhead SL6 1SL
UK
Tel: +44 (0) 1628 625 916
Fax: +44 (0) 1628 671 112
www.dermasciences.com



Scanlan Group B.V.
Postbus 75664, 1118 ZS, Schiphol
Triport
The Netherlands,
Int: +31 20 653-0553

Australian Sponsor
Emergo Australia
201 Sussex Street
Darling Park, Tower II, Level 20
Sydney, NSW 2000 Australia
Int: +61 2 9006 1662

PRODUCT DESCRIPTION

MEDIHONEY® HCS SHEET DRESSING with Active *Leptospermum* Honey is a moist wound dressing made of *Leptospermum* Honey (+15) in combination with a hydrogel (coloidal) gelling agent. The gelling agent is contained within the dressing mass. The dressing contains 63%, by weight, Active *Leptospermum* Honey. As wound exudate is absorbed, the dressing – which has a low pH and high osmolality – forms a gel. This assists in maintaining a moist environment for optimal wound healing, aids in autolytic debridement, and allows for non-traumatic removal. This product is an occlusive dressing, and does require a secondary dressing.

INDICATIONS

Under the supervision of a healthcare professional, MEDIHONEY® HCS SHEET DRESSING with Active *Leptospermum* Honey provides a moist environment conducive to wound healing and is indicated for non-draining to lightly exuding wounds such as:

- Diabetic foot ulcers
- Leg ulcers (venous stasis ulcers, arterial ulcers and leg ulcers of mixed etiology)
- Pressure ulcers / sores (partial and full thickness)
- 1st and 2nd degree partial thickness burns
- Donor sites, and traumatic and surgical wounds

CONTRAINDICATIONS

MEDIHONEY® HCS SHEET DRESSING with Active *LEPTOSPERMUM* HONEY is not indicated for:

- Third degree burns
- Patients with a known sensitivity to honey

PRECAUTIONS AND OBSERVATIONS

- If the dressing is not easily removed, soak with sterile saline or water until it is removed without difficulty.
- Due to the dressing's low pH, some patients may notice slight transient stinging. If stinging persists and can not be managed with an analgesic, remove dressing, cleanse area, and discontinue use of MEDIHONEY® dressing.
- During initial use of the dressing (depending on wound exudate levels interstitial fluid, and edema surrounding the wound), the dressing's high osmolality may contribute to increased wound pain. This can be managed by adjusting the frequency of dressing change according to the level of exudate.
- During the healing process, due to autolytic debridement it is common for non-viable tissue to be removed from the wound resulting in an initial increase in wound size. Although an initial increase in size may be attributed to the normal removal of non-viable tissue, consult a healthcare professional if the wound continues to grow larger after the first few dressing changes.
- After removing the dressing, if some HCS Sheet material remains and is not easily removed, soak with sterile saline or water until it is removed without difficulty.
- Consult a healthcare professional if you see signs of infection, which can include increased redness, increased pain, increased wound drainage, increased skin irritation, and changes in wound color and/or odor.
- Do not use this dressing with any other wound care products, other than those listed in this package insert, without first consulting a healthcare professional.

DIRECTIONS FOR USE

- This product is limited to less than 30 day use
- Prior to application of MEDIHONEY® HCS SHEET DRESSING with Active *Leptospermum* Honey cleanse the wound area as necessary.
- Use an appropriately sized MEDIHONEY® HCS SHEET DRESSING with Active *Leptospermum* Honey.
- Open pouch and remove dressing.
- If desirable, the dressing may be cut with sterile scissors to fit within the wound margins. Overlapping the wound margins is acceptable, so cutting the dressing to size is not necessary.
- Remove bottom liners (marked "1") from the dressing, exposing the wound contact surface of the dressing.
- Position dressing so that the dressing completely covers wound area, and apply.
- Smooth all edges and corners to ensure that dressing is making contact with the wound and margins.
- Cover the dressing, or secure in place, with an appropriate secondary dressing.
- As noted above, there may be increased levels of exudate upon initial use of the dressing. In the case of increased levels of exudate, protect the periwound skin with a skin protectant barrier.

DRESSING CHANGE AND REMOVAL

- Dressing change frequency will depend on the condition of the patient as well as the level of wound exudate. The dressing can be left in place under compression and off-loading devices.
- Reapply when MEDIHONEY® HCS SHEET DRESSING with Active *Leptospermum* Honey has reached its absorbent capacity or as directed by a wound care professional.
- Moisten with sterile saline if the wound bed appears dry before removal of the dressing.
- Remove the dressing from the wound bed gently by pressing down on the skin with one hand and carefully lifting an edge of the dressing with your other hand.
- Upon removal, some residual hydrogel/colloidal material from the HCS dressing may be left behind on the wound bed. This material should be cleaned away as part of the normal cleansing process between dressing changes.
- Cleanse the wound bed prior to application of new dressing.

PRODUKTBESCHREIBUNG

MEDIHONEY® HCS-VERBAND mit antibakteriellem Honig ist ein feuchter Wundverband aus *Leptospermum*-Honig (+15) in Kombination mit einem kolloidalen Hydrogel-Gelierungs-Wirkstoff. Der Gelierungs-Wirkstoff befindet sich im Verbandsmaterial. Der Verband enthält (nach Gewicht) 63 % antibakteriellen Honig. Wenn Wundexsudat aufgenommen wird, bildet der Verband - der einen niedrigen pH-Wert und eine hohe Osmolarität hat - ein Gel. Dies hilft dabei, eine feuchte Umgebung für optimale Wundheilung aufrechtzuerhalten, hilft bei der autolytischen Wundausschneidung und ermöglicht ein atraumatisches Entfernen. Dieses Produkt ist ein okklusiver Verband und erfordert keinen sekundären Verband.

INDIKATIONEN

Unter Aufsicht eines Arztes bietet der MEDIHONEY® HCS-VERBAND mit antibakteriellem Honig eine feuchte Umgebung, die der Wundheilung förderlich ist und für trockene bis leicht exudierende Wunden indiziert ist, wie etwa:

- Diabetische Fußgeschwüre
- Beinschwüre (venöse Stauungsgeschwüre, arterielle Geschwüre und Beinschwüre verschiedener Ätiologie)
- Druckschwüre / Liegeschwüre (partiell und schwergradig)
- oberflächliche Verbrennungen ersten und zweiten Grades
- Entnahmestellen und traumatische Wunden und Operationswunden

KONTRAINDIKATIONEN

MEDIHONEY® HCS-VERBAND mit antibakteriellem Honig ist nicht indiziert bei:

- Verbrennungen dritten Grades
- Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber Honig

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Wenn sich der Verband nicht leicht entfernen lässt, durchfeuchten Sie ihn mit steriler Kochsalzlösung oder sterilem Wasser, bis er ohne Schwierigkeiten entfernt werden kann.
- Aufgrund des niedrigen pH-Werts des Verbands können manche Patienten ein leichtes, vorübergehendes Stechen empfinden. Wenn das Stechen forbesteht und nicht mit einem Schmerzmittel behandelt werden kann, entfernen Sie den Verband, reinigen Sie den Bereich und brechen Sie die Verwendung des MEDIHONEY®-Verbands ab.
- Während der ersten Verwendung des Verbands (abhängig von Wundexsudatmenge, interstitieller Flüssigkeit und den Ödemen um die Wunde) kann die hohe Osmolarität des Verbands zu erhöhtem Exsudat beitragen. Dies kann behandelt werden, indem die Häufigkeit des Verbandwechsels entsprechend der Exsudatmenge angepasst wird.
- Während des Heilungsprozesses ist es aufgrund der autolytischen Wundausschneidung normal, dass nicht lebensfähiges Gewebe von der Wunde entfernt wird, was zu einer anfänglichen Vergrößerung der Wunde führt. Obwohl eine anfängliche Vergrößerung auf das normale Entfernen nicht lebensfähigen Gewebes zurückgeführt werden kann, befragen Sie einen Arzt, wenn die Wunde nach den ersten Verbandwechseln weiterhin größer wird.
- Wenn nach der Abnahme des Verbands etwas HCS-Verbandmaterial zurückbleibt und sich nicht einfach entfernen lässt, durchfeuchten Sie es mit steriler Kochsalzlösung oder sterilem Wasser, bis es ohne Schwierigkeiten entfernt werden kann.
- Befragen Sie einen Arzt, wenn Sie Zeichen von Infektion bemerken, die verstärkte Rötung, verstärkte Schmerzen, verstärkte Wunddrainage, verstärkte Hautreizung und Veränderungen der Wundfarbe und/oder des Wundgeruchs beinhalten können.
- Verwenden Sie diesen Verband nicht ohne vorherige Rücksprache mit einem Arzt zusammen mit anderen Wundversorgungsprodukten, außer jenen, die in dieser Packungsbeilage aufgelistet sind.

ANWENDUNGSANWEISUNG

- Reinigen Sie vor dem Aufbringen des MEDIHONEY® HCS-VERBANDS mit antibakteriellem Honig den Wundbereich wie erforderlich.
- Verwenden Sie einen MEDIHONEY® HCS-VERBAND mit antibakteriellem Honig in passender Größe.
- Öffnen Sie den Beutel und entnehmen Sie den Verband.
- Der Verband kann, wenn erwünscht, mit einer sterilen Schere zugeschnitten werden, um auf die Wunde passend abzudecken. Die Wundränder können überlappt werden, also ist ein Zurechtschneiden dafür nicht notwendig.
- Entfernen Sie die unteren Schutzfolien (mit "1" gekennzeichnet) vom Verband, und legen Sie so die Wundkontaktoberfläche des Verbands frei.
- Positionieren Sie den Verband, so dass der Verband den Wundbereich vollständig abdeckt, und legen Sie ihn auf.
- Glätten Sie alle Ränder und Ecken, um sicherzustellen, dass der Verband Kontakt mit der Wunde und den Rändern hat.
- Decken Sie den Verband ab oder fixieren Sie ihn mit einem passenden sekundären Verband.
- Wie oben angemerkt können bei der ersten Verwendung des Verbands erhöhte Exsudatmengen auftreten. Schützen Sie im Fall von erhöhten Exsudatmengen die Haut der Wundumgebung mit einem Hautschutzmittel.

VERBANDSWECHSEL UND ABNAHME

- Die Wechselhäufigkeit des Verbands hängt von der Verfassung des Patienten, sowie von der Menge an Wundexsudat ab. Der Verband kann unter Kompressionen- und Druckentlastungsgeräten getragen werden.
- Erneut auflegen, wenn der MEDIHONEY® HCS-VERBAND mit antibakteriellem Honig seine Absorptionskapazität erreicht hat, oder wie von einem Wundversorgungsexperten verordnet.
- Wenn das Wundbett trocken erscheint, vor der Abnahme des Verbands mit steriler Kochsalzlösung befeuchten.
- Entfernen Sie den Verband vorsichtig vom Verband, indem Sie mit einer Hand auf die Haut drücken und eine Ecke des Verbands vorsichtig mit der anderen Hand anheben.
- Beim Entfernen kann etwas Hydrogel- / Kolloid-Material vom HCS-Verband auf dem Wundbett zurückbleiben. Dieses Material sollte als Teil des normalen Reinigungsvorgangs zwischen den Verbandswechseln entfernt werden.
- Reinigen Sie das Wundbett, bevor Sie einen neuen Verband anlegen.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le PASEMENT HCS DE MEDIHONEY® au miel antibactérien est un pansement humide fabriqué avec du miel *Leptospermum* (+15) et un gélifiant colloïdal sous forme d'hydrogel. L'agent gélifiant est contenu à l'intérieur de la masse du pansement. Le pansement contient 63 % de miel antibactérien en poids. Lors de l'absorption de l'exsudat de la plaie, le pansement – qui présente un faible pH et une haute osmolarité – forme un gel. Cela aide à préserver un environnement humide propice à la cicatrisation et au débridement autolytique, et permet un retrait non traumatique. Ce produit est un pansement occlusif et ne nécessite pas de pansement secondaire.

INDICATIONS

Sous la supervision d'un professionnel de santé, le PASEMENT HCS DE MEDIHONEY® au miel antibactérien offre un environnement humide propice à la cicatrisation et est indiqué pour les plaies non drainantes à modérément exsudatives telles que:

- ulcères diabétiques du pied
- ulcères de la jambe (ulcères veineux de stasis, ulcères artériels et ulcères de jambe d'étiologie mixte)
- ulcères/plaies de pression (épaisseur partielle et totale)
- brûlures au premier et au deuxième degrés d'épaisseur partielle
- sites donneurs, et plaies traumatiques et chirurgicales

CONTRAINDICATIONS

Le PASEMENT HCS DE MEDIHONEY® au miel antibactérien n'est pas indiqué pour :

- brûlures au troisième degré
- patients ayant une sensibilité connue au miel

PRÉCAUTIONS

- Si le pansement ne peut être facilement retiré, imprégnez-le de solution saline stérile ou d'eau jusqu'à ce qu'il puisse être retiré sans résistance.
- En raison du faible pH du pansement, certains patients peuvent ressentir un léger picotement passager. Si cette sensation de picotement persiste et ne peut être soulagée par un analgésique, retirez le pansement, nettoyez la plaie et interrompez l'utilisation du pansement MEDIHONEY®.
- Lors de la première utilisation du pansement (en fonction des niveaux d'exsudats de la plaie, du fluide interstitiel et de l'œdème entourant la plaie), la forte osmolarité du pansement peut contribuer à l'augmentation de l'exsudat. Cela peut être contrôlé en ajustant la fréquence de changement du pansement en fonction du niveau d'exsudat.
- A cours de la cicatrisation, et ce en raison du débridement autolytique, il arrive fréquemment que du tissu non viable soit éliminé de la plaie, ce qui entraîne une augmentation initiale de la taille de la plaie. Bien qu'une augmentation initiale de la taille puisse contribuer à l'élimination naturelle de tissu non viable, consultez un professionnel de soins de santé si la plaie continue de s'étendre après les premiers changements de pansement.
- Après le retrait du pansement, si un peu de pansement HCS est toujours présent et ne peut être facilement retiré, imprégnez-le de solution saline stérile ou d'eau jusqu'à ce qu'il puisse être retiré sans résistance.
- Consultez un professionnel de santé en cas d'apparition de signes d'infection, tels qu'accroissement de la rougeur, de la douleur, du drainage de la plaie, de l'irritation cutanée et changements de couleur et/ou d'odeur de la plaie.
- N'utilisez pas ce pansement en combinaison avec des produits de soins de plaies autres que ceux listés dans le présent feuillet sans consulter en premier lieu un professionnel de santé.

MODE D'EMPLOI

- Avant l'application du PASEMENT HCS DE MEDIHONEY® au miel antibactérien, nettoyez la zone de la plaie selon les besoins.
- Utilisez un PASEMENT HCS DE MEDIHONEY® au miel antibactérien de taille adéquate.
- Ouvrez la pochette et retirez le pansement.
- Au besoin, le pansement peut être découpé avec des ciseaux stériles pour s'adapter aux bords de la plaie. Le chevauchement des bords de la plaie ne pose pas de problème. Il n'est donc pas nécessaire de découper le pansement sur mesure.
- Retirez les bandes de protection inférieures (marquées « 1 ») du pansement de sorte à exposer la surface de contact du pansement avec la plaie.
- Placez le pansement de sorte que le pansement recouvre totalement la zone de la plaie, puis faites adhérer.
- Aplatissez tous les rebords et coins pour vous assurer que le pansement est bien en contact avec la plaie et les bords de celle-ci.
- Recouvrez le pansement, ou fixez en place, avec un pansement secondaire adapté.
- Comme indiqué plus haut, il est possible d'observer des niveaux accrus d'exsudat à la première utilisation du pansement. En cas d'augmentation des niveaux d'exsudat, protégez la zone de peau péri-lésionnelle à l'aide d'une crème de protection cutanée.

CHANGER ET RETIRER LE PANSEMENT

- La fréquence de changement du pansement dépend de l'état du patient, ainsi que du niveau d'exsudat de la plaie. Le pansement peut rester en place sous des appareils de compression et de déchargement.
- Changez le PASEMENT HCS DE MEDIHONEY® au miel antibactérien une fois qu'il a atteint sa capacité d'absorption ou suivant les indications d'un professionnel de soins de plaies.
- Humidifiez avec une solution saline stérile si le lit de la plaie semble sec avant le retrait du pansement. Retirez délicatement le pansement du lit de la plaie en exerçant une pression sur la peau d'une main et en soulevant délicatement l'un des rebords du pansement de l'autre main.
- Lors du retrait, il se peut qu'un résidu colloïdal/d'hydrogel du pansement HCS demeure sur le lit de la plaie. Éliminez la matière lors de la procédure de nettoyage habituelle effectuée entre chaque changement de pansement.
- Nettoyez le lit de la plaie avant d'appliquer un nouveau pansement.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El VENDAJE DE PLANCHA ADHESIVA HCS DE MEDIHONEY® con Miel antibacteriana es un vendaje para heridas húmedas compuesto de Miel de *Leptospermum* (+15) en combinación con un agente gelificante de hidrogel coloidal. Este agente gelificante está contenido dentro del cuerpo del vendaje. El vendaje contiene 63% (en gewicht) antibacterielle honing. Naarmate exsudaat wordt geabsorbeerd, zal het verband - dat een lage pH heeft en hoge osmolaliteit – een gel vormen. Dit zorgt ervoor dat de omgeving vochtig blijft zodat de wond een optimale omgeving kan genezen, het helpt bij autolytisch debridement en staat niet-traumatische verwijdering toe. Dit product is een occlusief verband en een secundair verband is niet vereist.

INDICACIONES

Bajo la supervisión de un profesional del cuidado de la salud, el VENDAJE DE PLANCHA ADHESIVA HCS DE MEDIHONEY® con Miel Antibacteriana provee un medio húmedo que conduce a la curación de heridas y está indicado para heridas no exudativas o ligeramente exudativas, tales como:

- Úlceras de pie diabético
- Úlceras de pierna (úlceras por estasis venoso y úlceras de pierna de etiología mixta)
- Úlceras / zweren (gedeelteelje of volledige diktedonden)
- ste en 2de graad gedeeltelijke diktedonden
- Donorsites en traumatische en chirurgische wonden

CONTRAINDICACIONES

El VENDAJE DE PLANCHA ADHESIVA HCS DE MEDIHONEY® con Miel Antibacteriana no está indicado para:

- Quemaduras de tercer grado
- Pacientes con sensibilidad conocida a la miel

PRECAUCIONES

- Si el vendaje no se quita con facilidad, remoje con solución salina estéril o agua hasta que se quite sin dificultad.
- Algunos pacientes pueden notar escorzo transitorio leve debido al bajo pH del vendaje. Si el escorzo persiste y no puede ser controlado con un analgésico, quite el vendaje, lave la zona y deje de usar el vendaje MEDIHONEY®.
- Durante el uso inicial del vendaje (dependiendo de los niveles de exudado de la herida, el fluido intersticial y edema circundante a la herida), la alta osmolaridad del vendaje puede contribuir a aumentar el exudado. Esto puede ser controlado ajustando la frecuencia de cambio del vendaje de acuerdo con el nivel de exudado.
- Durante el proceso de curación, debido al desbridamiento autolítico, es común que tejidos no viables sean removidos de la herida, resultando en un aumento inicial del tamaño de la herida. A pesar de que un aumento inicial en la medida puede ser atribuido a la remoción normal de tejido no viable, consulte a su profesional del cuidado de la salud si la herida continúa agrandándose luego de los primeros cambios de vendaje.
- Luego de quitar el vendaje, si algún material de la Plancha HCS permanece y no se retira fácilmente, remoje con solución salina estéril o agua hasta que se retire sin dificultad.
- Consulte con un profesional del cuidado de la salud si ve signos de infección, los cuales pueden incluir: aumento del enrojecimiento, aumento del dolor, aumento del drenaje de la herida, aumento de la irritación de la piel y cambios en el color u olor de la herida.
- No use este vendaje con ningún otro producto para cuidado de heridas que no sean aquellos enunciados en este paquete adjunto, sin primero consultar a un profesional del cuidado de la salud.

INDICACIONES DE USO

- Antes de aplicar el VENDAJE DE PLANCHA ADHESIVA HCS DE MEDIHONEY® con Miel Antibacteriana, limpie el área de la herida tanto como sea necesario.
- Use una medida apropiada del VENDAJE DE PLANCHA ADHESIVA HCS DE MEDIHONEY® con Miel Antibacteriana.
- Abra la bolsa y retire el vendaje.
- Si lo desea, el vendaje puede ser cortado con tijera estéril para adecuarse a los márgenes de la herida. Es aceptable sobrepasar los márgenes de la herida, por lo que cortar el vendaje a medida no es necesario.
- Quite las fundas inferiores (marcadas "1") del vendaje, exponiendo la superficie del vendaje que estará en contacto con la herida
- Coloque el vendaje de manera tal que el mismo cubra completamente el área de la herida y aplíquelo.
- Alise los bordes y esquinas para asegurarse de que el vendaje está haciendo contacto con la herida y sus márgenes.
- Recubra el vendaje, o asegúrelo en su lugar con un vendaje secundario apropiado.
- Como se describió anteriormente, puede haber un aumento de los niveles de exudado luego del uso inicial del vendaje. En caso de que los niveles de exudado aumenten, proteja la piel alrededor de la herida con una barrera protectora de la piel.

CAMBIO Y REMOCIÓN DEL VENDAJE

- La frecuencia de cambio del vendaje dependerá de la condición del paciente como también del nivel de exudado de la herida. El vendaje puede ser dejado en su lugar bajo compresión y dispositivos de descarga de peso.
- Vuelva a aplicar cuando el VENDAJE DE PLANCHA ADHESIVA HCS DE MEDIHONEY® con Miel Antibacteriana haya alcanzado su capacidad absorbente o como lo indique un profesional del cuidado de heridas.
- Humedezca con solución salina estéril si el lecho de la herida está seco antes de quitar el vendaje. - Quite el vendaje del lecho de la herida suavemente presionando hacia abajo la piel con una mano y levantando cuidadosamente un borde del mismo con la otra mano.
- Luego de la remoción del vendaje, algo de material hidrogel/coloidal del vendaje HCS puede haber quedado en el lecho de la herida. Este material debe ser limpiado como parte del proceso de limpieza normal entre cambios de vendaje.
- Limpie el lecho de la herida antes de aplicar un nuevo vendaje.

PRODUCT BESCHRIJVING

MEDIHONEY® HCS PLEISTERVENDBAND met antibacteriële honing is een vochtig verband van *Leptospermum* honing (+15) in combinatie met een hydrogel colloïdale versterker. De versterger bevindt zich in het verband. Het verband bevat 63% (in gewicht) antibacteriële honing. Naarmate exsudaat wordt geabsorbeerd, zal het verband - dat een lage pH heeft en hoge osmolaliteit – een gel vormen. Dit zorgt ervoor dat de omgeving vochtig blijft zodat de wond een optimale omgeving kan genezen, het helpt bij autolytisch debridement en staat niet-traumatische verwijdering toe. Dit product is een occlusief verband en een secundair verband is niet vereist.

AANWIJZINGEN

Onder toezicht van een medische professional, voorziet MEDIHONEY® HCS PLEISTERVENDBAND met antibacteriële honing een vochtige omgeving die de genezing van de wonde bevordert en aangewezen is voor niet-drainerende tot licht exuderende wonden zoals:

- Diabetische voetulcera
- Beenulcera (veneuze beenulcera, arteriële ulcera en beenulcera van gemengde etiologie)
- Drukulcera / zweren (gedeelteelje of volledige diktedonden)
- ste en 2de graad gedeeltelijke diktedonden
- Donorsites en traumatische en chirurgische wonden

CONTRA-INDICATIES

MEDIHONEY® HCS PLEISTERVENDBAND met antibacteriële honing is niet aangewezen voor:

- Derdegrads brandwonden
- Patiënten met een gevoeligheid voor honing.

VOORZORGEN

- Als het verband moeilijk te verwijderen is, week met water of een steriele zoutoplossing tot het zonde probleem verwijderd kan worden.
- Sommige patiënten ervaren mogelijk een tijdelijk stekend gevoel vanwege de lage pH van het verband. Als dit gevoel niet verdwijnt en niet beheert kan worden met een pijnstiller, verwijder het verband, reinig het gebied en stop het gebruik van de MEDIHONEY® verband.
- Wanneer het verband pas gebruikt wordt (afhankelijk van de hoeveelheid wondexsudaat, interstiële vloeistof en word omringende oedeem), kan de hoge osmolaliteit van het verband bijdragen aan een grotere hoeveelheid exsudaat. Dit kan onder controle gehouden worden door het verband te versmaltigen in overeenstemming met de hoeveelheid exsudaat.
- Tijdens het genezingsproces, als gevolg van autolytisch debridement, is het normaal dat niet-levensvatbaar weefsel verwijderd wordt van de wonde waardoor de wonde inteele groter kan worden. Deze initiële toename kan worden toegeschreven aan de normale verwijdering van niet-levensvatbaar weefsel. Raadpleeg een medische hulpverlener als de wonde blijft groeien na de eerste aantal keren dat het verband verwedgen werd.
- Als HCS materiaal aanwezig blijft en moeilijk te verwijderen is nadat het verband verwijderd werd, week met water of een steriele zoutoplossing tot het zonde probleem verwijderd kan worden
- Raadpleeg een medische hulpverlener als er tekenen van infectie zijn, zoals ondermeer toegenomen roodheid, meer pijn, toegenomen wonddrainage, verhoogde huidirritatie, en verandering van de wondkleur en/of geur.
- Gebruik het verband niet met andere dan op bijluslter vermelde wondverzorgingsproducten zonder eerst een medische professional te raadplegen.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Voor u het MEDIHONEY® KLEVENDE PLEISTERVENDBAND met antibacteriële honing aanbrengt, reinig de wonde zoals vereist.
- Gebruik een MEDIHONEY® HCS KLEVENDE PLEISTERVENDBAND met antibacteriële honing met gepaste afmetingen.
- Open het zakje en verwijder het verband.
- Indien gewenst, kan het verband bijgeklipt worden met een steriele schaar om binnen de marges van de wonde te passen. De wondranden mogen overlapt worden, bijklippen van de wonde is daarom niet noodzakelijk.
- Verwijder de lagen onderaan (aangeduid met "1") van het verband en leg het oppervak dat contact maakt met de wonde bloot.
- Plaats het verband zo dat het centrum eland de wondzone volledig bedekt, en breng aan.
- Druk alle uiteinden en hoeken plat zodat het verband contact maakt met de wonden en randen.
- Bedek het verband of bevestig met een gepast secundair verband.
- Zoals hierboven vermeld, is het mogelijk dat de hoeveelheid exsudaat toeneemt wanneer het verband pas gebruikt wordt. Als dit het geval is, bescherm dan de peri-wonde huid met een huidbeschermende grens.

HET VERBAND Vervangen EN Verwijderen

- Hoe vaak het verband vervangen moet worden hangt af van de toestand van de patient en de hoeveelheid exsudaat. Het verband kan aanbijven onder druk en ontlastende toestellen.
- Breng een nieuw verband aan wanneer MEDIHONEY® HCS PLEISTERVENDBAND met antibacteriële honing zijn absorptiecapaciteit heeft bereikt of in overeenstemming met de instructies van een medische hulpverlener.
- Bevochtig met een steriele zoutoplossing als het wondbed droog lijkt voor het verband verwijderd wordt.
- Verwijder het verband voorzichtigvan het wondbed door met één hand zachtes op de huid te drukken en met de andere hand voorzichtig een uiteinde van het verband op te tillen.
- Het is mogelijk dat resten hydrogel/ colloïdaal materiaal van het HCS verband in het wondbed achterblijft. Dit materiaal moet uit de wond gereinigd worden als onderdeel van het normale reinigingsproces tussen verbanden.
- Reinig de wonde voor een nieuw verband aangebracht wordt.

DESCRIZIONE PRODOTTO

Il BENDAGGIO HCS MEDIHONEY® con miele antibatterico è un bendaggio per ferite umide composto di miele *Leptospermum* (+15) in combinazione con un agente gelificante di miele colloidale. L'agente gelificante è contenuto nel bendaggio. Il bendaggio contiene per il 63%, del peso, miele antibatterico. Quando l'esudato della ferita è assorbito, il bendaggio – che ha un pH basso e un'osmolarità elevata – forma un gel. Ciò contribuisce al mantenimento di un ambiente umido per una cicatrizzazione ottimale della ferita, aiuta nello sbrigliamento autolitico e consente una rimozione non traumatica. Questo prodotto è un bendaggio occlusivo e non necessita un bendaggio secondario.

INDICAZIONI

Sotto la supervisione di un operatore sanitario, il BENDAGGIO HCS MEDIHONEY® con miele antibatterico fornisce un ambiente umido che permette la cicatrizzazione della ferita ed è indicato per ferite da non drenanti a leggermente esudanti come:

- Ulcere diabetiche ai piedi
- Ulcere degli arti inferiori (ulcere venose, ulcere arteriose e ulcere degli arti inferiori di eziologia mista)
- Ulcere di pressione/feridas (spessore parcial e total)
- Quemaduras de espessura parcial de 1º e 2º grau
- Áreas doadoras e feridas cirúrgicas e traumáticas

CONTRA-INDICAZIONI

Il BENDAGGIO HCS MEDIHONEY® con miele antibatterico non è indicato per:

- Ustioni di terzo grado
- Pazienti con sensibilità nota al miele

PRECAUZIONI

- Se il bendaggio non è facilmente removibile, bagnare con soluzione fisiologica o acqua finché non si rimuove senza difficoltà.
- A causa del pH basso del bendaggio, alcuni pazienti possono avvertire una leggera sensazione di puntura transitoria. Se la sensazione di puntura persiste e non può essere gestita con un analgesico, rimuovere il bendaggio, pulire l'area e interrompere l'utilizzo del bendaggio MEDIHONEY®.
- Durante l'utilizzo iniziale del bendaggio (a seconda dei livelli di esudato, del fluido interstiale e dell'edema che circonda la ferita), l'elevata osmolarità del bendaggio può contribuire ad accrescere l'esudato. Ciò può essere gestito regolando la frequenza di sostituzione del bendaggio in base al livello di esudato.
- Durante il processo di cicatrizzazione, a causa dello sbrigliamento autolitico è normale che il tessuto non vitale sia rimosso dalla ferita con il risultato di un aumento iniziale delle dimensioni della ferita. Sebbene l'aumento iniziale delle dimensioni della ferita possa essere attribuito alla normale rimozione del tessuto non vitale, consultare un operatore sanitario se la ferita continua a crescere dopo le prime sostituzioni del bendaggio.
- Dopo la rimozione del bend

